

Голос України

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ



№ 76 (1576) • Субота, 26 квітня 1997 року • Ціна договірна

Олександр МОРОЗ: «Про авторитет України на міжнародному рівні треба дбати всім»

З прес-конференції Голови Верховної Ради України

Як відомо, останим часом парламентські делегації, очолювані Олександром Морозом, відвідали з офіційним візитом Угорську Республіку (24–25 березня), Республіку Куба (12–15 квітня) та Австрійську Республіку (21–22 квітня). Темі міжпарламентських зв'язків і була присвячена розмова на прес-конференції, що відбулася 24 квітня.

У стислому слові Голова Верховної Ради відзначив, що відраження делегацій вищого законодавчого органу України до зарубіжних парламентів, як і прийом іноземних делегацій у нашій країні, є досить складним і тривалим процесом: кожному візиту передують ґрунтовна підготовка робота в комісіях Верховної Ради, відповідні підготовки апарату парламенту, у відділі міжпарламентських зв'язків секретаріату зареєстровано понад 20 письмових і усних запрошень Голови Верховної Ради відіслати парламентам інших країн з офіційним візитом.

(Закінчення на 2-й стор.)

Великоднє привітання Президента України

Дорогі співвітчизники!

Сердечно вітаю вас з Великднем, святом піднесеної життєдайності, торжества правди і справедливості.

Для українського народу не свято має особливе значення і особливо високий вимір. Воскресіння Христове, перемога світла над мороком, життя над смертю, надії над зневірою надавали сили багатьом поколінням, які мріяли про краще долі.

Віра в неминучу прийдешність Воскресіння пульсувала артеріями нашої історії і культури. Символічною ознакою цього стало воскресіння нашої державності, національної ідентичності і духу свободи.

Великдень змушує замислитися над глибинною сутністю людського життя,

відкрити своє серце любові до людей, ще раз згадати про доброту і жертвність, які завжди були притаманні нашому народові.

В такі дні особливо очевидною стає висока ціна загоди, порозуміння, миру на нашій землі і в наших душах, правдивості та незлобистості серця.

Ми всі з надією дивимось на пліну благодійницьку і добротворчу працю Церкви в Україні, спрямовану на зміцнення засад моралі і духовності. Держава сприяє виконанню цієї високої місії. Ми сліди у нашому прагненні духовного оновлення.

Щиро бажаю всім щастя, доброго здоров'я, гарних і світлих Великодніх свят!

Л. КУЧМА.

Великоднє писанка



З чорнобильським «візерунком»

Влучно сказав поет: «Дихає Чорнобиль нашими гріхами». Адже страшний вибух одиннадцяти років тому не тільки полив радіоактивним «дощем» українське землі, але й болісно вразив наші душі. Ця трагедія виразно нагадала нам, що живемо не в далях і світо, не виконуємо заповіт пресвітера, не думемо про майбутнє.

Загромаджені дзвони сповістять про велике християнське свято — Світле Воскресіння Христове. І нехай наші душі багатіються

добром, любов'ю до ближніх своїх, малією і вірою. Давайте візьмемо дані ілюзії і претензії, давайте переступимо через оті розкританості на «ліво» і «право», из «східники» і «західники», на «україномовних» і «русскоязычних» і візьмемо себе передуми християнства, котрим, які вибухили з єдиної Володимирівської християнської купелі, — український народом.

Христос воскрес!



Мир нашому дому!

Із заключного слова Голови Верховної Ради України О. О. Мороза при закритті пленарного засідання ВР України 25 квітня 1997 р.

(Читайте на 2-й стор.)

Парламентська хроніка

Усе має базуватися на законах, тим більше — бюджет

Ранкове і денне засідання 25 квітня
Присутність Кабінету міністрів у повному складі у Верховній Раді була свідченням наміру розпочати обговорення проекту бюджету на 1997 рік. Прем'єр-міністр Павло Лазаренко у короткому виступі зазначив, що на основі виняткових політичних законів проект бюджету переглянуто, внесено певні корективи. Оліах, визнавши прем'єр, повною правовою базою для подання бюджету на розгляд парламенту не було.

Позицію Верховної Ради виклав Олександр Мороз: усе має базуватися на чинному законодавстві. Розглядаючи такий документ, як бюджет, — тим більше.

(Закінчення на 3-й стор.)

Дошка пошани

Час випікати?

Будинок для божовільних. Палата «Бонапарте».

Вводять лікар і бачить революційну картину: білі стіни, навітряну стіну Сена у галіфе, червоні підлоги завізані на ній піонерським галстуком. Віконні ґрати вирвано з «якою», валяються доли, цибки висиділо.

Дошка закінчується на 4-й стор.

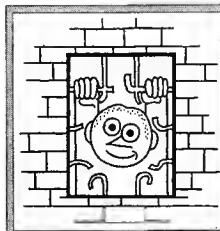
Новий Ан-70 прямує в небо, а Ан-38-100 — на світовий авіааринок



Обидві машини усього АНТК ім. О. Антонова мають для того всі підстави й можливості. 24 квітня успішно пройшов перший випробувальний політ «сімдесятки», котра вже стала легендарною. Другий літак унікального проз-

ка Ан-70 створено не тільки вступер величезним економічним негараздам, в я на честь світової пам'яті випробував періоду Ан-70, які загинули два роки тому. Українським авіаінженерами на чолі з Петром Балабуєвим, авіабудівникам активно допомагали колеги з Росії, Узбекистану. І «плінує на крило» Ан-70 № 01-02 вже міжнародний експерт, очолюваний провідним льотчиком-випробувачем АНТК Олександром Галуном. Другий пілот — помічник командира екіпажу, льотчик-випробувач ВПС Російської Федерації Анатолій Андронов.

(Закінчення на 4-й стор.)



Анатолій БЕНЬ.

Офіційно

24 КВІТНЬ

лучення до оподаткування пасивні доходи у вигляді дивіденді, відсотків, також одержані подарунки (за певним винятком). «Винятки» викликали багато запитань до доповідача Валерія Альошина. Один з депутатів зацікавився, чи не доведеться дружині сплачувати податок за подарований їй ним букет

А якщо серйозно, то депутати «прокодили» статтями, нивагаючись ретельно прогнозувати можливі наслідки. Тому всі спірні положення перенесено на третє читання: попри турботу про дохідну частину державного бюджету парламентарії показали, що вони не забувають і про бюджетні своїх виборців.

Людмила КОХАНЕЦЬ
Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА

(Початок на 1-й стор.

до нормативного складу і мінімального споживчого бюджету. Пропонувалося повернутися до раніше запропонованої редакції, за яким

Друге заперечення стосується підстав для проведення індексації, де є спірне питання про встановлення її порога.

Третє заперечення зводиться до того, щоб не прив'язувати розмір виплат, зумовлених індексацією, до вартісної величини між малозабезпеченими. Це дозволить індексувати доходи населення незалежно від встановлення законодавчого визначення тих чи інших соціальних нормативів. Четверта пропозиція — виключити ст. 7 «Оподаткування доходів громадян», у зв'язку з тим, що

Президентіві України Леонідові Кучмі

но та рекомендовано звернутися до секретаря Рад національної безпеки України В. Горбуліна та я Кабінет міністрів. Цим самим порушено ст. 18 Закону України «Про статус народного депутата».

Про порушення звкону цього ж дня були поінформовані: перший віце-прем'єр-міністр України В. Дурдинець, Генеральний прокурор України Г. Ворсінов, прокурор м. Києва С. Лотюк, м.

Більше того, до В. Тахтая звернувся Голова Верховної Ради України О. Мороз, але і після цього матеріали депутатам не було надано.

21 квітня, коли група з п'яти депутатів Київради прибула до ГоловіКРУ, сталося їх побиття та вилучення з приміщення. При цьому В. Тактай особисто дався до рукоприкладства та розбив відеокамеру, яка була в одного з явдів записів.

Цього свме для народний депута України В. Бондаренко зсмернувся до Подільського РУВС м. Києва із заявою про припинення порушення Закон «Про статус народного депутата України» та забезпечення його доступу до державної установи.

Про факт порушення закону та поби-
ти депутатів Київради одразу були
поінформовані начальник ГУВС МВС
України по Києву М. Піддубний, його
заступник В. Будицький, а також голова
Київської міської державної адміні-
страції О. Омеляченко. Ня жаль, жоден
з них не місте події протягом дня не
прибув, а співробітники міліції Поді-
льського району, як і депутати, до при-
мичення ГоловаКРУ по луа. Сагайдачного,
4 не були допущені.

Таким чином, маємо кричущі факти ігнорування Конституції і законів України керівниками різних підрозділів виконавчої влади та відвертим знущанням над депутатами.

Врховному виваженню, вимагаємо від Вас, як гаранта дотримання Конституції, негайно призначити службове розслідування фактів незаконних дій ГолояКРУ Мінфіну України, вилучити ініціаторів зазначеної перевірки та тих службових осіб, які не припинили порушення закону, та притягти їх до відповідальності.

З півняго народні депутати України
В. БОНДАРЕНКО, М. ПЕТРЕНКО,
С. СОВОЛЕНКО, О. ЄЛІШКЕВИЧ,
Є. ЖЕРЕБЕЦЬКИЙ, І. ОСТАШ.

24 квітня ц. р. відбулася зустріч Голови Верховної Ради України Олександра Мороза з представниками Асоціації сільських, селищних та міських (районного підпорядкування) рад народних депутатів.

Було відзначено, що асоціації в цілому позитивно оцінює прийнятий того ж дня, на ранковому засіданні сесії парламенту, закон «Про місцеве самоврядування в Україні».

на місцеві підприємства, які не мають змоги конкурувати з імпортом. Крім того, на основі закону, який наголошує на промисловій, а не на сільськогосподарській діяльності місцевих органів влади. Водночас, виступав червоною ниткою проходила думка, що на часі переглядання податкового законодавства. «Централізація» податкової політики призводить до того, що місцеві бюджети фактично не наповнюються. Страждають соціальна та бюджетна сфера, немає можливості на місцевому рівні вирішувати питання будівництва, транспортного обслуговування та інше тощо.

Було домовлено, що вкловлені пропозиції будуть розглянуті у відповідних комісіях ВР України.

На завершенні зустрічі Олександр Мороз відповів на запитання членів асоціації.

Того ж дня Голова Верховної Ради зустрівся з членами депутатської групи «Реформи». Відбувся взаємокорисний обмін думками щодо піднятих ефективності діяльності Верховної Ради а цілому і законотворчого процесу зокре-

Прес-служба Верховної Ради України

7. *Центральна виборча комісія
по виборах народних депутатів України*

№ 331 Кнiя 25 квітня 1997 р.

Розглянувши протокол та інші документи окружної виборчої комісії Ірпавського виборчого округу № 171 (Закарпатська область) приєздили виборці народного депутата України 13 квітня 1997 року замість виборчого, Ченіс, і в Ірпавську область, колишній Ірпавський виборчий округ № 171 Закону України. Про вибори на народних депутата України» постановляє:

1. Зареєструвати народним депутатом України Меленчука Віктора Володимировича 1954 року народження, юриста, президента Спілки адвокатів України, члена Соцпартії України, члена Української Народної Республіки, проживає у м. Кіеї, обраного 13 квітня 1997 року на вибори народного депутата України замість виборчого в Ірпавському виборчому округу № 171 (Закарпатська область).
2. Опублікувати цю постанову в газеті «Голос України» та надіслати її в інших засобах масової інформації.

Голова Центральної виборчої комісії
І. СМЕЦЬ

Секретар Центральної виборчої комісії
І. ЦЕЛУЙКА

ні інтереси»

—А чіе було доручення?
Я не хотів би зараз про це говорити.

— Я не хотів би зараз про це говорити. дам відповідь на це запитання в народному депутатіві Анатолію Єрмаку, який надішлан мені звернення.

— Снажіть, будь ласка, а звідкіль у них гроші? Чи держава не дає грошей? Чи ЗМІ можуть узяти бюджетні кошти?

— Я хотів би, щоб з цього приводу ми поспілкувалися з комісією, що її створив міністр інформації Зіновій Кулик, у складі якої ми і працюємо. Вони зможуть дати чіткішу відповідь.

Володимир КОРОЛЮ

Наш кореспондент попросив заступника міністра фінансів, начальника ГоловКРУ Володимира Тахтая викласти свою точку зору на конфлікт

— До мене звернулася група депутатів з проханням надати списки засобів масової інформації, які ми перевіряли, і повідомити, хто віддан розпорядженню про цю перевірку, — сказав Володимир Співакович. Того дня, у п'ятницю, а Кабінеті міністрів відбулися дві наради, що їх проводив перший віцепрем'єр-міністр Василь Душак. А тому я не міг надати інформації.

У суботу, 19 квітня, вони знову з'явилися в кабінеті. Але саме в той день

м'я та вачальниками управління Г. Кравців, який чотири депутати Кіровоградської області з Сергієм Курашовим і Леонідом Ковалем. Я попросив їх звільнити. Один депутат навідріз відмовився, бо мене прохання. Крім того профкому, ака того дня перевернувся чашечка виходу співробітників, розповіла, що депутати відстоювали життя вахтера, супроводжуючи по суду словами, і увійшли у при

Я попередив: якщо вони не з'являються, ми їх витіснимо. Не викручування рук — більшість наших парадів жінки, — ані застосування зброї, тим більше, віктори

яв відеокамеру. Ми їх виті
розпорядився, щоб нікого у
не пускали.

Окрім того, і це зафіксоване
сильному райвідділі міліції, во-
світр нашому працівникові, по-
крові обличчя вахтера.

— Володимире Сніфавоичу, по твоїй точці зору, ці перевірки депутатів таку цікавість?

— На мій погляд, ми зачепи-

Та заковом передбачено, що по-ревізійне управління перевіряє витрати бюджетних коштів органів підприємствами різних форм власності, зокладно, в тому числі нелдержавними ЗМІ.

26 квітня 1997 року. № 76 (1576)

Сергій ПРАВДЕНКО, «Голос України»

Україна — Австрія: за останнього в заземній довірі

Нотатки про візит делегації Верховної Ради України до Відня



Обиватель — він скрізь обиватель. Навіть в Австрії. Скажімо, экс-канцлер цієї держави і політик із світовим ім'ям і авторитетом Франц Враншлький за порученням ООН побував у Албанії і багато зробив для умиротворення в цій державі. А австрійський обиватель каже:

«Краще б він нікуди не їздив, а ретельніше займався своєю виноградниками, щоб вони приносили більше прибутку, а він тоді платив би більше податку. Інший обиватель, журналіст, так про це і пише, а ще один, редактор, друкує в газеті. Не в першорядній, правда, а в такій собі, яку прийнято називати бульварною. Як бачите, і в цивілізованій демократичній країні трапляються олохотарі.

Та сила провідних австрійських політиків у тому, що вони спираються на громадян і не заграють з обивателем. Вони спираються на тих, хто, змичаючи, розуміє свої інтереси, але не забуває, що планета наша — невеличка, що пожежа у чужому домі за великим рахунком — спільна біда і що катастрофа, особливо, екологічна, де вона не трапляється б, — шкодить нам усім незалежно від громадянства, місія проживання чи релігійних переконань.

А звідси висновок, волюнтарес простий і складний. Навіть для деяких відомих європейських та інших політиків. І висновок цей такий: проблеми економічно слабких країн — то не лише їхній власний проблем. Насамперед, певно, з точки зору екології. Бо економічно сильні країни дуже часто виконують роль сировинного придатку країн розвитку. У багатьох державах з екологією все гаразд, існують жорсткі нормативи, зберігається довкілля. А як видобувають сировину, роблять якість, хоча б для внутрішнього вжитку, продукують у країнах небагатих, які технології використовують, худі, зрештою, складають виходи і сміття — все це мало кого турбує у країнах з розвинутою економікою.

Традиційно європейські та інші політики живуть за законами виборчого циклу: прийти до влади шляхом виборів і втримати її в наступному разі. А це означає старатися, щоб ані на пенсії, ані на цент, ані на грші не впав життєвий рівень населення. Бо інакше виборці відпадуть, голячи інший політичний шов.

За всієї демократичності така політика надало змикає і державних діячів, і громадян на роз'язанні поточних проблем, на досягненні очевидних, зрештою, і близьких позитивних результатів. За межами таких замків, як правило, залишається найголовніше — вживання всього людства, виключаючи й громадян власної країни. Бо якщо щось роблять не так, то вода й вітер, апліт-решт, доносуть наслідки того «не так» і до найбагатшої

домини в найбагатшій країні. Бо планета наша — дуже маленька.

Отже багата країна сьогодні, можна сказати, проводить не дуже далекоглядну політику, якщо безпеку їйно власну і всього людства розуміє в глобальному плані. Бо сьогодні найбільша небезпека — екологічна. Для нас це означає, що благополуччя країн мають, у своїх власних інтересах, допомогти країнам економічно слабким — технологіями, навчанням кадрів і т. д. Заняти половину людства до боротьби з ім'ям і ратні з цього — то не є мудрість. Мудрість — разом зберегти планету, яка вже не витримує навантаження застарілих виробничих технологій, що шкодить довкіллі. З цієї точки зору, не відсіюючи військових контингентів НАТО чи ООН — по-ратують людство. А, певно, в припиненню нових засад співпраці і європейських держав, і в масштабах ООН.

Проводячи політику Австрії, а в ній насамперед належить Голові Національної Ради цієї країни Хайнц Фішер, саме і відзначається тим, що не зникаються у виборчому циклі, а виробили глобальні підходи до європейської безпеки. Можливо, це пояснюється й тим, що соціал-демократична партія цієї країни вже не являється однією з двох термінів перебування при владі, а протягом десятиліть виграє домінуючу роль. І, отже, її діяльність виходить за межі виборчого циклу. Проблема, вони не є факторами на годину, у них виробилися почуття відповідальності вищого порядку.

Австрійські лідери і політики — Хайнц Фішер, Герман Враншлький, члени зовнішньополітичного комітету Національної Ради і Федеральної Ради Республіки Австрія під час зустрічей з делегацією Верховної Ради України підкреслювали, що для Австрії не мався час відмови від нейтралітету, а для того, щоб вступати до НАТО і щоб ця структура поширювалася, в тому числі й на Схід, треба, щоб змінювалося саме НАТО. І також наголошували: в Австрії в 1994 році відбувся референдум про членство країни в ЄС, і під час його проведення йшлося і про те, що Австрія залишиться нейтральною. Народ підтримав таку позицію. І відповідальні політики не мали права існувати й.

Ця позиція практично повністю збігається з думкою Голови Верховної Ради України про НАТО. Олександр Мороз маючись, що він виступає за скликання загальноєвропейської конференції, яка розглядала б усі аспекти безпеки Європи на майбутній період. Мається на увазі, що в ході підготовки до такої конференції експерти від усіх європейських країн

проаналізують усі аспекти стабільності й безпеки: економічні, військові, екологічні, національні, релігійні і т. д. А конференція вирішить, як забезпечити стабільність з урахуванням усіх цих аспектів.

Закінченням, то було, що поширення НАТО на Схід вирішує мало не всі проблеми безпеки, є, на думку Олександра Мороза і його австрійських співрозмовників, надто спрощеним підходом.

Звичайно, і в Австрії, і в Україні є й інші точки зору. Ону з них висловив у ході візиту член делегації ВР народний депутат України Георгій Манчуленко. На його думку, постійні територіальні претензії, що їх виходять політики Росії до України, спонукають нас шукати мінімуму під парасолом НАТО. Думка ця, безперечно, варта уваги й комплексного аналізу. Хоча б тому, що Україна не може не враховувати ставлення Росії до просування НАТО на Схід, інакше позиція цієї держави нам не подобається.

Олександр Мороз підкреслював у Відні, що він виступає за одразу роль усіх європейських держав у забезпеченні стабільності й безпеки в Європі, без поділу на більш і менш держав, без доминування однієї країни чи групи, бо це зноу може повернути до протистояння, до появи нових воєнних. Тобто слід уважати інтереси всіх держав, а не певної групи. Інакше про стабільність важко говорити. У зв'язку з цим він підкреслював, що вплив на хід політики в Європі таких, зокрема, держав, як Австрія, Фінляндія, Швейцарія, Україна, має стати істотним. Проводячи австрійським політикам така позиція імпонує.



Зустріч Олександра Мороза з Хайнцем Фішером була не лише протокольною, а взаємно зацікавленою. І розмова не обмежилася однією голиною, передбаченою в програмі. Бо була ще зустріч і в аеропорту під час прибуття української делегації. І спільна прес-конференція, і вчор, проведення у Віденській опері, і спільне покладання вінків до монумента на честь звільнення Відня від фашистів, і обід на честь Голови ВР, і з Президентом Республіки Австрія Томасом Клеїстером Голова ВР України і Голова Національної Ради Австрії зустрілися разом, і на прийомі в посольстві України в Австрії для основних співрозмовників мали можливість спілкуватися.

Крім суто міжпарламентської роботи, делегація ВР України зустрілася з кількома керівниками виконавчих структур Австрії, побувала на підприємствах з утилізації відходів, вивченням оновлених виробничих транспортної техніки.

У експерті та дослідних установ Австрії став економіки України опиняється за великим низьким рейтингом. Та навіть у цих умовах австрійські фірми виявляють зацікавленість у співпраці з українськими партнерами, і обсяг товарообігу між двома країнами зростає, збільшується і австрійські інвестиції в економіку України. Відтепер, який вивід, вийде не лише на змінення міжпарламентських зв'язків, а й на зростання взаємної довіри загальному у політичному та економічному співробітництві.

На знімку: під час спільної прес-конференції члени української делегації на підписистві в районі Земмерінг.

ЗАЯВА

ДЕПУТАТСЬКИХ ГРУП «КОНСТИТУЦІЙНИЙ ЦЕНТР», «РЕФОРМИ» І ФРАКЦІЇ «НАРОДНИЙ РУХ УКРАЇНИ»

16 квітня 1997 р. у приміщенні Верховної Ради України стався гангівський інцидент жорстокості фізичної розправи над депутатом Павлом Мовчаном, чинним депутатом Володимиром Марченком та Наталією Вітренко, що єдиним наслідком атмосфери невідомості в сейській залі. У зв'язку з цим ми змушені зробити дію керівництву Верховної Ради за постійне нереагування на очевидні прояви грубої, як їй головні реагувати наші вимоги. Ми робимо докор Голові Верховної Ради О. О. Морозу за те, що не скориставшись своїм правом наслідком атмосфери невідомості, образливий словесний випадок депутата Марченка стосовно відомих письменників Павла Мовчана, Дмитра Павличка, Івана Драча, Володимира Яворського, внаслідок чого в поліемічному запалі з'явилася відповідна репліка депутата Мовчана.

Це вже не перший інцидент, спровокований депутатами Вітренко та Марченком, за що останній уже був покараний рішенням Верховної Ради про позбавлення права присутності у сейській залі терміном на п'ять днів. Але який не мав бути виправдання тим, що в стінах нашої парламенту — найвищого символу Закону України — аляшотує самосуд та фізичну розправу, що вже підпадає під єдину для всіх формулу Закону України статтю карного кодексу.

Ми висловлюємо своє здивування поведінкою тих депутатів, що вже двічі не підкорилися вимогам чинної хуліганії. Ми закликємо перед усім Україною продемонструвати справлявистість і суверітет українського закону, підпорядкованість йому і народних депутатів. Починаючи наведення порядку в державі з самих себе! Жоден замах на здоров'я осіб не може

залишатися непокараним у час зростання злочинності. До цього нас закликають Конституція України, чинне законодавство і Регламент Верховної Ради України.

Ми, народні депутати, що залишили зранку на знак протесту сейську залю, готові посприяти не до спільного осудження Верховною Радою України перед усім народом ганебної поведінки депутатів Вітренко й Марченка. Прийняти рішення, яке вимагає, означає захистити честь парламенту, не прийняти — це більше зганьбити його.

Ми готові до співпраці на конструктивній основі, в атмосфері порозуміння, пошуку істини, а не в атмосфері відвертого знущання з української мови, культури і української держави, що тільки сприяє нас на ноги. Законність і мудрість — це, що може посприяти державі.

За порученням депутатських груп «Конституційний центр», «Реформи», фракції «Народний Рух України»:

В'ячеслав Чорновіл, Тарас Кіш, Петро Осалчук, Володимир Муляра, Сергій Соборенко, Ігор Остап, Олександр Євдокимов, Юрій Орбелі, Іван Зася, Олександр Лавриненко, Леонід Лук'яненко, Євген Проник.

Іван КІРИМОВ, народний депутат України

*Посеред його елани, і то цей біс, і то той біс рі-
ка — джерело життя, що родить ідеалізм раз
люди, колосні міста квітнуть від сонця. І десь
дерев — на оздоблення народів.*

Волод Заволода.
Об'єднання ім. Івана Гоголя 22.

КРИСЛО для щастя приносити з ханя полінувати ще 26 квітня 1986 року. Вивести. А от виста його через захарієвський шлюх чорнобильського бібон не вдалося утримати одиначі-чій роки. Та і кінцеві ці обіцяє близьким часом. До не отримати — легко, відомати — важко вдало. Феномен не захистити людей відно, як на долонях. Ясно усім, що жур-бою сорю не поможеш.

От тому ці борються люди з анатомію відно як можуть. У перші роки після аварії у чорнобильській реїон досить чисті від радіоактивних профанів. Навіть нема. Тоді і став вихажати слово: краще повертати від радіоакції, ніж від голоду. Тому основні виробники харчування полінувати вироб-ляють самі на своїх городках, у своїх сараях. Вони люблять життя. Тому і б'ються, як риба об аїд, щоб наповнити во-до змістом. Самозахист, але яка-така згодом ліній з пла-чів. Чи важко? Про це лише не вигадувати. Достатньо по-бувати у 30-кілометровій зоні ЧАЕС, поспілкуватися з меш-канцями Ізміня, Рудні-Ізміняцької, Паршево, Городища, Кутівато, Опашево, Лавжівки, Теремі, Терезі, Андри-лівки. Опашево, село відрізане від світу, виступає як єдиний чистий райо-н, а трапляється доволі. Чому? Пасажирів тому, що люди, які мешкають в епіцентрі катастрофи, полишають-ся поза угодою і мурують люди.

допомога необхідна усім ху-дом. Лише 45 відсотків з них ді-агностуються на рак шийовид-ної залози. Дастися така і не-достатній рівень підготовки лі-карів-ендокринологів, спеціалі-стів з ультразвукової діагно-стики, пунктурної біопсії та ла-бодіагностичних досліджень, де-латрів, терапевтів, хірургів, низька забезпеченість діагно-стичними об'єктами. Також не витривалість елани платів до проведення операцій, післяопе-ративної хворі не забезпечують санаторно-курортним лікуван-ням, необхідним для реабіліта-ції.

Це змушує криком кричати про здоров'я та долю майбутніх поколінь. Особливо сумно, що тисячам потерпілих від аварії на ЧАЕС доводиться самотужки шукати рідний круг. Інші ш-ради не для того, аби ще раз констатувати трагічний стан по-терпілих, а щоб почули ті, хто не потрапив у зону катастрофи. Справа не лише з забезпече-нням медикантами та лікування-ми. Проблему слід розглядати знач-но ширше. Як шукати низку со-ціальних питань.

уряд з порядком денним «Про стан безпеки і перспектив розви-тку ядерної енергетики в Україні та проблеми стосовно захисту Чор-нобильської АЕС». Виступили ге-неральний директор ЧАЕС С. Паршин та голова Службовий містакри В. Удоченко. Ху-чоспів, що саме не буде поштовхом у вирішенні багатьох проблем ЧАЕС і Службовий.

Безперечно, ліквідацію наслід-ків аварії нема можна розгляда-ти тільки як відслідковування чи здійснення газифікації та во-допостачання. Суттєво важливо перепрофільовати сільськогос-подарське виробництво. Знач-но, без допомоги держави тут не обійтися. На жаль, виші елани структур не лише не прагнуть своєчасно допомагати потерпілим, а й просто віджа-дують до їх погреб.

Скажімо, для проведення ввесьняних польових робіт у По-лісському, Іванківському район-них потерпілих потрібно надати ма-теріалів. І ось наприкінці без-резня відбулася зустріч Пре-м'єр-міністра України П. Лазаренка, з депутатами аграрно-ху-чоспів, що саме не буде поштовхом у вирішенні багатьох проблем ЧАЕС і Службовий.

Думается мені, що в Міні-стерстві потрібно добре знати, що превалюючу зерновою культу-рою на Поліссі є жито.

Але як же толі розуміти ось

Феневич, Шпалів, Обуховичів, Теремішків, Сидоровів, Варі-ських, Жойків, Мусійов, Дави-рків, Страхів Соколов, Прибрав-Ораного, Дитятков, Горностай-лів, Страхувських, Сукачів, селіща Іванків Іванківського району, Ра-ківка, Шпалів, Вовчанка, Залі-шів, Дитятків, Звенигородська та Мар'янівська Полісського.

Вулозі запитувати людей стосуються затримання пенсії чи зарплати. Як жити по-лісським, коли необхідно живити лише чисті продук-ти, є грошей нема хоча б на які-небудь. Простіше вже для робіт на Полісському рай-оні не виділяють достатньо пу-тівку для оздоровлення ді-ті і дорослим. Шостий мі-сяць нема грошей на чисті продукти. Місяцями затри-мується пенсія. На 1 квітня цього року загорованість із зарплати в бюджетній сфері становить 640 тисяч гривень.

Забароживати у виплаті пенсії — 799286 гривень.

Ще як казати про зарплату селян. Ї не одержують роками. На Поліссі прийшла весна. Охивають наші. Люди прагнуть, щоб гоїсній ранні, заповніли по-всюдишні захови і атомної енергетики, так і економіки. Та цього потрібна не лише їх старання праця, але й віра. Ось тут слово за парламентом, урядом, Президентом.

У горя нема броду, як у чир-лі нема сухого дня. Але горя треба і багато золота. Для цього замало обійшло. Для цього вартується рука. І зреш-ті це найгірше мають ті, хто керує державою.

ПРОБЛЕМА ПОЛІССЬКОГО РАЙОНУ



Часом у які шати не радян-ся б домір побожання, залиша-ються вони лише побожаннями, і з них як з шпика мого. Були ж спроби відслідкувати людсь-кобатошійності? Були. Проте з 1991 року триває цей печальний процес у Полісському районі Київщини, а краща криза не видко. Понад триста сімей (пе-реважно з одного чоловіка) ждуть рятівного відселення. І жданні поли.

Закон на те й закон, щоб йо-го виконувати.

Візьмемо, приміром, Закон України «Про правовий режим території, що зазнала радіоактив-ного забруднення внаслідок Чор-нобильської катастрофи». Там чорним по білому записано (стат-ті 19), що необхідно у зоні гаря-тованого дольового відселен-ня ті поселення радіоактивно-го контролю здійснювати ре-рестрифікацію виробництва як актус чистоті продукції; виро-вляти шорочні меліорації диспансе-ризації населення; забезпечувати його медичними прелітатами, питною водою, чистими продук-тами харчування; сувільно за-фіксувати населенні пункти і бу-вувати згорю з твердими покриттями тощо.

А насправді як? Не заверше-но будівництво волих мереж у Полісському районі. Зокрема у селі Олександрівка, Ступіне, Бе-лі-Радиська та Володарівка по-гого з доводженням та газифі-кацією в Іванківському. В сел-ях Теремішків, Чикалівка, Обу-хувців, Ступінів, Опашево, Потопішів, Мусійов, Мала Ма-ківська, Макарівка, Русаків, За-ручка, Булохта, Феліксівка, Фе-ненчів, Рудня-Тальська, Рудня-Шпалівська та Шпалів газифіка-

ція завершена протягом чотирох років і виконала на 60—85 від-сотків, а інші й зовсім приміря-ли. Сема невизначення загально-го запровадження прелітати меш-канців забруднених радіоактив-ними населених пунктів. У 1996 році в Іванківському районі по-мерло 900 чоловік. Народилося 296. До сказаного додати, що практично усі діти Поліс-кого й Іванківського районів хворіють. Це стосується не ли-ше цих двох районів.

13 лютого ц. р. на засіданні Комісії Верховної Ради України з питань Чорнобильської катастрофи обговорювалося питання «Про стан захарівності, діагно-стики, лікування та профі-лактики раку шийовидної залоз-и». Було запрошено провідних спеціалістів ОДІ онкологів та радіологів МОЗ України, НДІ онкологів і радіологів Міністер-ства АМН України, представни-ків МОЗ України. У вирішенні ро-біт констатовано, що найбільш виражене зростання захарівно-сті на рак шийовидної залози розпочалося з 1990 року. В пере-рахунок на 100 тисяч дітей вияв-илих ший хвороби у дітей Украї-ни протягом 1981—1985 років ко-тився на рівні 0,04—0,06, а в останні роки становить від 0,36 до 0,43, перевищаючи довірлив-ний рівень у 6,5—10 разів. У най-більш постраждалих районах по-казники актусного рівня: Тер-Чернівецької області — 1,84, Ки-ївської — 1,78, Житомирської — 1,22, у Києві — 1,16. А загально-у досліджуваній період про-відності з ардуру раку ший ви-східної залози 800 чоловік. Це ті, хто на період аварії має вік до 18 років.

У цілому ж ендокринологічна

Ось — проблема забезпече-ння житлом жителів Полісського та Іванківського районів і Службовий.

Візьмемо Іванків. Тут мешкає трохи більше десяти тисяч чело-вік. На квартирному обліку 585 сімей. У тому числі інвалідів першої категорії у зв'язку з на-слідками аварії на ЧАЕС 35, учасників ліквідації аварії на ЧАЕС — 66, відселених із зони відчуження — 10, а на окремому обліку ще 145 сімей, яких необ-хідно відселити з 30-кілометро-вої зони. Тим часом фінансу-вання будівельної програми не-достатнє. Особливо тривожить, що заморожено зведення кана-лізаційно-ричкових споруд, без яких будівництво житла про-блематичне.

Як відомо, минулого року Верховна Рада України прийня-ла рішення про надання гро-шів на будівництво житла потер-пілим на райотру з селіща Поліс-ське в село Краківці. Фінансувати це переіснення має державний бюджет. А тим грошей нема. Незважаючи на ці будівничі за-кази, шкідливі та дошкірні за-казали у Службовий. Держава не фінансує місто, в ЧАЕС се ро-бити, як було ще кілька років тому, неспроможна. Вони сема десь викидає. Але працює ли-ше один енергоблок. До цього часу у селіщі Лісовому мешка-ють сотні сімей. Відслідку ті, хто не сприймає нову ситуа-цію, нема кому.

До того ж, постає гостра проблема працевлаштування близько двох тисяч працівників, звільнених після припинення роботи І-го енергоблоку у дис-локації минулого року.

8 квітня цього року у Верхов-ній Раді України відбувся День

по відомості Мінсільськогоспод-арства, які оцінює 8.04.97 р. «За дорученням Кабінету міні-стрів України Мінсільгоспод-арство розглянуло ваш лист про виділення вільного сільськогос-подарського Полісського та Іванківського районок для про-ведення весінно-польових робіт і повільності. Відповідно до рівень уряду про забезпечення сільсь-когосподарського виробництва вільним під час весінно-польових робіт до 10 квітня 1997 року 200 тонн дизельного палива отрима-ють гарантовано Полісський та 500 тонн Іванківського району в об'ємі на зерно пшениці 3 класу до державного резерву за держа-вним замовленням 1997 року?»

Оце це згодом новому закону. Тим часом Протомок березня та війни зустрівся з мешканцями сіл За-ручка, Хукарів, Опашів, Теремі-шків, Кривинів, Розважів,

УКРАЇНА ЗАЙМАЄ МІСЦЕ У СВІТІ ПО ОНКОЗАХВРОБАНИХ



по відомості Мінсільськогоспод-арства, які оцінює 8.04.97 р. «За дорученням Кабінету міні-стрів України Мінсільгоспод-арство розглянуло ваш лист про виділення вільного сільськогос-подарського Полісського та Іванківського районок для про-ведення весінно-польових робіт і повільності. Відповідно до рівень уряду про забезпечення сільсь-когосподарського виробництва вільним під час весінно-польових робіт до 10 квітня 1997 року 200 тонн дизельного палива отрима-ють гарантовано Полісський та 500 тонн Іванківського району в об'ємі на зерно пшениці 3 класу до державного резерву за держа-вним замовленням 1997 року?»

Оце це згодом новому закону. Тим часом Протомок березня та війни зустрівся з мешканцями сіл За-ручка, Хукарів, Опашів, Теремі-шків, Кривинів, Розважів,

на сквермальному запиту-ванні вказати роки для виплати пенсії чи зарплати? — можна не лише відповісти. Проблему чи можна розв'язати затримання зарплати в Україні продовжують, кіндирських виробів, ліка-ро-горишних, потютованих та промислових товарів, кар-тотек, зовні. Сема не сприя-ти підтримці власного ви-робництва. Бо благополуччю в державі встанови не від при-йняття нових законів. І зреш-ті це найгірше мають ті, хто керує державою.

— Ми спішаємо на порі 80-х століття. Позаду було багато бі-лі та катастроф, як і творчих зле-тів. Ток тім незалежно. Одна ж, шажу, наші помістості остан-нього. Ми ж маємо ті і дай Бог, щоб ї не втратили.

Як «чорнобильцев» позбавили пільгової відпустки

Те, що в нашій державі понад 500 категорій громадян мають пільги, вже не секрет. Надана їм пільга — наша традиція. Досить не найкраща традиція. Пільги в нашою суспільстві були, є, будуть, будуть до дельто. Особливо а провідних будівничих цієї і нашою, що надана їм пільга — це приступна оплата праці або надання пристоїсної пенсії відповідно до заслуг цієї особі. А воно, ці особи, вже сема значна, як ї вистористати це матеріальне визнання суспільством її таланту, ці мислос-ти, ці працотворити.

Здавалося б, коли позбавляють пільг дек-

го громадян, треба було б підтримати це. Але... Коли пільг позбавляють, а нічого іншого не пропонують (нако на увазі злину або компенсацію), то це, на мій погляд, не що інше, як припинення заслуг громадян.

Отже, що ж ми маємо на сьогодні? Оскільки нічого не виходить на вулиці з транспаран-тами, не блокують вулиці Верховної Ради Укра-їни, то, відповідно, нікого й не поміня, як тако-ї мислоспирити урядові Чорнобильської катастрофи позбавили права на пільгові відпус-тки.

А зрешті це так. 15 листопада 1996 року

прийнято Закон України «Про відпустки», який має спеціальний характер щодо регулюван-ня відпусток з використання права на відпустку, а тому деякі релігії прийняті нормативно-право-ві акти з цих питань застосовуються у частині, що не суперечить новому закону. Тим часом отримання додаткової відпустки із збережен-ням заробітної плати строком на 14 робочих днів на рік особам, які потерпіли внаслідок Чорнобильської катастрофи і навідали до 1 та 2 категорії, а також отримання відпустки строком до 14 робочих днів без збережен-ня заробітної плати однією з батьків, які ма-

ють інвалідності дітей і працюють на терито-рії зон радіоактивного забруднення, для осіб 3 і 4 категорії, з 1 січня 1997 року не нада-ються. Єдине, що залишилося для «чорно-бильців», так це надання відпусток у зручний для них час.

Можна, дійсно така переагентація сіл пільги та надавати ї власним відпусткам матеріаль-но компенсації? І не буде тоді нарікань на несприятливі, економічні, соціальні та ін-ші чинники проблеми з оплатою з боку держави установ за користування пільгами.

Сергей ДЕМСЬКИЙ

Володимир КРАСНОДЕМСЬКИЙ. «Голос України»

ВЕНЕЦІЯ

СИМВОЛ Тулузи є ф'янка. Як, скажімо, Києва — киячовий листок. Мабуть, тому і яляцькі-генуєри за 40–50 франків, які пропонують туристам у міському центрі з'їсти величезну об'ємну і ароматну ф'яковку картоплі. Та й саме місто, яке розкриває перед вами свіжі обійми ескаляроподібного, також не позбавлене ф'якових барів, хоча вирізняє домінують рожеві тони. Різ у тому, що базово ф'яківські спорудження тут не рознесені цілком. Саме такий копир має вигляд на берегах ріки Гаронни.

Скільки вина випивають французи?

У Тулузі, особливо в її центральній частині, на кожному кроці відчувається дихання минулого. Так і здається, що з-за рогу вузької кам'янистої вулички, на якій і дні карети не розминувся, ось-ось з'являться римські легіонери, розчищаючи дорогу для рабів, котрі несуть на дорожніх ношах відомого патріарха. А вже місто протягом багатьох століть обміняли руйнівні процеси воєнного зарування. Тому й постає воно сьогодні в усій дивовижній красі, ніби переносить нас у сучасну галузі міської історії. Хоча немало і сучасних забудов, зокрема багатоповерхових житлових будинків, де живуть адептовані пенсіонери чи ті, хто не має великих грошей. І не тільки. Адже у Франції немає такого суспільного прагнення жити лише під своїм дахом, у власному будинку, що бачимо, скажімо, в Англії. І вже інші райони Тулузи, збудовані значно пізніше, ніж центральна частина міста, з високою нагорода чимось відрізняються від киячових Поділ. Та що ж після концерту, на якому заслужений артист України Володимир Засухин заспівав: «На Подолі, на Подолі — біла склянка Дніпра...» Де дніпра, таме музи, таме музика — жинки...

Щоправда, французи жинки також не лямом шиті. Чи не тому багато тамтешніх чоловіків безтурботно навістувати. Ідуть вулицею і насваблюють. Як ото в 70-х роках знаменитий Діко Дассен в одній з популярних своїх пісень: «Таким чином вони нас, союдожуків відчужають човничої свободи, — сказав мені напівжиромат одна французинка. — Хоча неправді не такі вони жинки й ший, як їх здається».

У Франції, як і в кожній країні, звісно, не обходиться без проблем. Зокрема, запеклою сесією майбутнім претендуванням на місце в Європі, фінансовим становищем майбутніх лікарів, які тепер проходять ординатуру. Отож і шкентують у білках халатах киячові студенти на вулицях Свієйських полях. Клопочуть голову французів і над тим, як збільшити бюджетні надходження для соціальних програм. Тим і в нас потопило, де з'явилися на кілька днів у Тулузі, найгірше, що бачив шорочку, це поставлені намети на березі Гаронни, в яких із виставленим тилом розміщені «дом» і місцевих жинків. Найбільш з своєю козодо, що поруч скубила могого траву. І на тулузських вулицях почастішали зустрічі жинків, які виводили франків-других, бо засталися без роботи. Адже на півдні Франції, як нам пояснювали, набагато складніше знайти працю, ніж на півночі країни.

Тулуза — місто древнє і

рує ярмарок, а в суботу тут з'являються цасиний, пойдю обіжаний пари. Виходять — випливають з мері, де респітують шлюби. Самі жинки і зати мері, збудовані у XVI столітті, нагадують скорпіє музей, ніж адміністративне приміщення. Саме тут і приймала українську делегацію, яка приїхала на традиційний

ЗАПАХ



«Буквописний козацький зупинник багатих паражохів у центрі Тулузи».

водночас молоде, мало того жовте. Адже кожен студент і його жинка — студент. І за їх кількістю місто поступається хіба що Парижу. До речі, вже далекого 1219 року Тулуза мала свій перший університет. Студенти університету вивчали французьку мову. Прибули на двох «ікарусах». В Орлеані до князя підійшов поліцейський і поцікавився, деже вони мають намір такими автомобілями добиратися до Парижа. А коли почув, що прямують далі, як в Україну, то поклявся свого колегі і зливочнику: «Щі, ти тільки поглянь! — на них розваляю, яких вони хочуть доїхати до Києва!» І засміявся. Бо віх-

ФІАЛКИ



Ща киячка сакун і паруючі лешю поподуть на великодний штіл.

весняний ярмарок, відмер Тулузі із зовнішніх зв'язків пан Гі Франко.

І знову знову краді і не прикову своїх сміхливих діт, — сказав у розмові з кореспондентом «Г» від-мер. — І радий, що з вами приїхала така велика група дітей (дитячий тапкований альбомб «Лобостик» з Києва. — В. К.), бо в дитях — наше майбутнє.

Пан Гі Франко дівчі приїхавши до України. Уперше супроводжують працівники міністерства закордонних справ Франції, а вдруге — читав курс лекцій з французької мови в університеті. Во водночас і адміністративною роботою займається й викладачкою — є професором місцевого університету. І саме міжуніверситетський зв'язок, як вважає від-мер, можуть і і мають! — стати пріоритетними у відношеннях між нашими народами. Ось і тепер леді студентів з Київської національної університету поглиблюють свої знання у Верхній Гаронні за програ-

мою обміни між музами. Під час калікулі між семестрами вони протягом десяти днів стажувалися в мері Тулузі.

— Як маємо налагоджувати тісний зв'язок в економічній сфері, бо тут у багатьох напрямках можуть збігтися наші спільні інтереси. Як і в галузі привабливого муз, — наголосила Гі Франко.

Треба сказати, що під час відвідування до Франції мені надзвичайно поспішало — дола являла мене в дорозі із знову чимось привабливим муз, — наголосила Гі Франко.

Уперше Фелікс Матвійович приїхав до Франції в 1989 році. Разом з великою групою киячових школярів, які вивчали французьку мову. Прибули на двох «ікарусах». В Орлеані до князя підійшов поліцейський і поцікавився, деже вони мають намір такими автомобілями добиратися до Парижа. А коли почув, що прямують далі, як в Україну, то поклявся свого колегі і зливочнику: «Щі, ти тільки поглянь! — на них розваляю, яких вони хочуть доїхати до Києва!» І засміявся. Бо віх-

мівкою». За його кермом сиділи водії столичного АТП-13030 Олександр Солявський і Дмитро Вайбік. Хоча і в цьому долажі змаже тринадцять кілометрів без відпочинку в тоталі також нелегко.

«Велика яєшня» у Гальямбрени

Другий день Великодний свят ми провели у величезному селі Гальямбрен, за 37 кілометрів від Тулузи. Тут декілька десятків дворів зі старою церквою і невеликим станком посередній. Цнів будок, носелася мелодія дзвонів, усе таке з дитинства знайоме. І лише французька мова нагадувала, що ми не в подільському селі, а далеко від рідного дому.

Приїхали ми у Гальямбрени за запрошення сімейства Сільван — Бернадети і Раймонда, які мають тут замисний будинок. Приїхали на «велику яєшню». Попервах я подумав, що це велика назва святкового дійства. Але яєшня така була. На великій скворинці, із 600 яєць. І піскуватув кожен, хто приїхав з того великого дня до Гальямбрени. А за стійкою бару стояв Раймонд, наливачик присутнім чи то коньяк, чи то маргін... Річ у тому, що він очолює всю політику Гальямбрени. А за стійкою бару стояв Раймонд, наливачик присутнім чи то коньяк, чи то маргін... Річ у тому, що він очолює всю політику Гальямбрени.

Таким чином жителі села і гості, які приїхали до них, разом святкували Великдень, а вже потім розійшлися по домівках. Бернадети і Раймонд — професійні музиканти, грають у відомому муніципальному оркестрі в Тулузі. Окрім того, Раймонд активно займається професійною роботою, а Бернадети веде популярну пошту музичну передачу на радіо «Моя пісня», що на місцевому діалекті означає «Моя країна».

Головною метою моєї програми — відкрити людям чарівний світ класичної музики. Зрештою, довести, що вона створена не для світлого слухача, а цілком доступна для всіх — каже Бернадети. — Почасті гостями радіопередачі стають музиканти, які зі своїми концертами приїжджають до Тулузи.

Цікавилося, наскільки час-



На автобусі в Парижі ми соромно показались. Завіла направили до О. Солявського і Д. Вайбік.

то на Заході «ікарусами» вже давно не їздять. І не їдуть.

А до Києва Фелікс Матвійович тоді так добрався. Щоправда, не без пригод. Але зате тепер, через свій роман, мав загоду відчувати комфорт нового автобуса «Мерседес», який протягом трьох днів стаяв нашою тимчасовою «до-

то сімейство Сільван приїжджає сюди відпочивати. — Радше, коли діти були маленькими, ми тут жили постійно, — почув від Бернадети. — Тепер уряди-годи. Але ми тут справді відпочиваємо, набирався досвіду. Верхня Гаронна — Париж. Фото автора.

Податок № 8 до тимчасового положення про надання регулярної та особливої інформації відкритими акціонерами товариствами та підприємствами — емітентами облігацій

Інформація, що публікується емітентом у друкованих органах
Найменування емітента «Віснер» страхове акціонерне товариство
Код ЄДРПОУ 19022263
Номер свідоцтва про державну реєстрацію № 19022263 від 13.03.1996 року
Куди, по Милу, 4
Місцезнаходження 554-70-63
Телефон 554-70-63
Телефакс 554-70-63
Основні види діяльності страхування та перестрахування
Кількість акціонерів 63
Кількість власників облігацій 63
Чисельність працівників 10
Статутний фонд (для БАТ) 50 000
— прості акції (кількість та частка в статутному фонді) — (99,93%)
— привілейовані акції (кількість та частка в статутному фонді) 140 (0,07%)
Дата проведення останніх зборів акціонерів (для БАТ) 28.02.1997 року
Найменування та місцезнаходження юридичної особи, уповноваженої емітентом продавати (купувати) його цінні папери
Найменування та місцезнаходження юридичної особи, уповноваженої емітентом викупувати дохід за його цінними паперами
Дата та термін виплати дивідендів, якщо їх будуть виплачувати

Основні фінансові показники (грн.)

Показник	звітний	Рік попередній
1. Виручка (валовий дохід) від реалізації продукції (товарів, робіт, послуг) за вирахуванням державного регулювання цін, ПДВ та акцизного збору	—	154270
2. Балансовий прибуток (збиток)	2397,7	-15070
3. Всього по акціях балансу	707240	744230
4. Всього зобов'язань	—	—
5. Статутний фонд (доходів): номінальна вартість акцій	50000 (0,25)	50000 (0,25)
6. Нерозподілений прибуток	—	—
7. Прибуток, що припадає на одну просту акцію	—	—
8. Дивіденди, сплачені на одну просту акцію	—	—

Голова правління САТ «Віснер»
Ю. О. КАЛЕНЧЕНКО

Баланс САТ «ВІСНЕР» на 01.01.1997 р.

Актив, грн.	На 01.01.96	На 01.01.97
1. Основні засоби, в тому числі нерухоме майно	165 020	342 353
2. Нематеріальні активи	1 080	1 562
3. Розрахунки з учасниками	—	—
4. Довгострокові фінансові вкладення	31 530	34 394
5. Короткострокові фінансові вкладення	10 000	—
6. Розрахунковий рахунок	4 350	229
7. Валютний резерв	1 780	1 879
8. Інші грошові кошти	50	151
9. Права вимоги до перестраховиків	1 060	1 587
10. Інші активи	384 220	165 787
11. Збиток:		
минулого року	145 130	147 500
всього року	—	12 354
Пасив, грн.	744 230	707 240
1. Статутний фонд	50 000	50 000
2. Резервний капітал	31 490	318 906
3. Резервний фонд	195 310	—
4. Спеціальні фонди і цільове фінансування	40 420	23 503
5. Розрахунки з учасниками	21 970	258 285
6. Технічні резерви	—	—
7. Ресурси із створення збитку	—	—
8. Нерозподілений прибуток минулого року	—	—
9. Нерозподілений прибуток звітної року	—	—
10. Інші пасиви	248 400	56 546
Баланс	744 230	707 240

Достовірність балансу підтверджено аудиторською фірмою «Аудекс» (ліцензія серії АБ № 000 246, видана Аудиторською палатою України 12.07.1994 р.).

Відкрите акціонерне товариство

«Будинку побуту «Ярославна» повідомляє:

12 червня 1997 р. відбудуться загальні збори акціонерів БАТ «Будинку побуту «Ярославна» за адресою: м. Київ, проспект Милу, 4.
Регістрація учасників зборів о 14-й годині.
Початок зборів о 15-й годині.

Порядок денний:
3-й п'ятнадцятихвилинний роз'яснювальний комітет.

3. Різнє.

Довідки за телефоном: 552-61-61.

Відкрите акціонерне товариство «Регом»

повідомляє своїм акціонерам, що перші загальні збори відбулися 13 червня 1997 року о 10-й годині за адресою: Дніпропетровська область, Кривий Ріг, вул. Курчатова, 1-а, акційний зал.
Порядок денний:
1. Звіт голови правління про господарську діяльність за 1996 рік.
2. Звіт ревізійної комісії.
3. Прийняття нової редакції статуту БАТ.

4. Про порядок розподілу прибутку за 1996 рік — на 1997 рік.
5. Вибори керівних органів БАТ.
Внесення змін до реєстру акціонерів закінчується за 5 днів до загальних зборів.
Регістрація акціонерів (їхніх представників) буде проводитися:
12 червня — з 13-ї до 17-ї години.
13 червня — з 8-ї до 9-ї години.
впринципі акціонери з о 9-ї до 17-ї години.
Телефон для довідок (0564) 65-51-15.

Правління БАТ.



До уваги населення, керівників підприємств, установ та організацій Українське об'єднання електровиробів «Укртелеком» повідомляє:

З 1 травня 1997 р. вводяться новий порядок виходу на Туркменістан по міжнародному коду 993. Повністю змінюється порядок набору населених пунктів Туркменістану.
Максимальна кількість цифр у міжнародному номері становитиме «11», включачи код держави 993.

8+10+993/NPA+NSN, де 8+10 — індекс автоматичного виходу абонента України на міжнародну мережу; 993 — міжнародний код Туркменістану; NPA — код зони, міста; NSN — телефонний номер абонента.

Коди змінюються в наступному порядку:

Ашгабат	1+2+	xxxxxx	Газанджик	2+47+	xxxxxx
Баїрамалі	1+36+	xxxxxx	Гариталі	2+48+	xxxxxx
Бакерлі	1+31+	xxxxxx	Гісарбат	2+46+	xxxxxx
Бозмемлі	1+38+	xxxxxx	Гізілетск	2+42+	xxxxxx
Гекіне	1+32+	xxxxxx	Туркменбаші	2+43+	xxxxxx
Гінін	1+35+	xxxxxx	Челкен	2+40+	xxxxxx
Кака	1+33+	xxxxxx	Есенгул	2+45+	xxxxxx
Сарат	1+34+	xxxxxx	Чарджев	4+22+	xxxxxx
Теджен	1+35+	xxxxxx	Гарбаскелов	4+43+	xxxxxx
Ейяв	1+37+	xxxxxx	Дарганат	4+45+	xxxxxx
Дашаузу	3+22+	xxxxxx	Достук	4+65+	xxxxxx
Акпеле	3+44+	xxxxxx	Дилел	4+46+	xxxxxx
Болдумас	3+46+	xxxxxx	Керкі	4+42+	xxxxxx
Губагал	3+45+	xxxxxx	Сакар	4+49+	xxxxxx
Ніланів	3+43+	xxxxxx	Саят	4+47+	xxxxxx
Кісюртепін	3+47+	xxxxxx	Сейді	4+61+	xxxxxx
Ніязовск	3+48+	xxxxxx	Фарат	4+48+	xxxxxx
Тагта	3+40+	xxxxxx	Халан	4+41+	xxxxxx
С. Туркменбаші	3+49+	xxxxxx	Холдямбаз	4+42+	xxxxxx
Мари	5+22+	xxxxxx	Чарніган	4+40+	xxxxxx
Вайрамалі	5+64+	xxxxxx	Мурган	4+43+	xxxxxx
Гушті	5+61+	xxxxxx	Сакаріят	5+66+	xxxxxx
Елент	5+60+	xxxxxx	Таттабазар	5+68+	xxxxxx
Молланес	5+58+	xxxxxx	Туркменгала	5+69+	xxxxxx
Небідган	2+22+	xxxxxx			

З 1 травня 1997 р. в м. Ташкент (Республіка Узбекистан) почнеться перехід на семизначну номерну таблицю набору додзвілок «1» перед існуючим номером МТС м. Ташкента, на підставі наведеної нижче таблиці.

У номері МТС, що не вказана в таблиці, залишається без змін. На період перекочення та виходу нових МТС можливе тимчасове ускладнення виходу.

Дата перекочення та виходу нових АТС	Старий порядок виходу	Новий порядок виходу
01.05 — 15.05.1997	371+2+160xxx—169xxx	371+1160xxx—1169xxx
16.05 — 30.05.1997	371+2+160xxx—169xxx	371+1160xxx—1169xxx
01.06 — 15.06.1997	371+2+320xxx—329xxx	371+1250xxx—1259xxx
16.06 — 30.06.1997	371+2+320xxx—329xxx	371+1250xxx—1259xxx
01.07 — 15.07.1997	371+2+360xxx—369xxx	371+1360xxx—1369xxx
16.07 — 30.07.1997	371+2+360xxx—369xxx	371+1360xxx—1369xxx
01.08 — 15.08.1997	371+2+390xxx—399xxx	371+1390xxx—1399xxx
16.08 — 30.08.1997	371+2+390xxx—399xxx	371+1390xxx—1399xxx
01.09 — 15.09.1997	371+2+440xxx—449xxx	371+1440xxx—1449xxx
16.09 — 30.09.1997	371+2+440xxx—449xxx	371+1440xxx—1449xxx
01.10 — 15.10.1997	371+2+620xxx—629xxx	371+1620xxx—1629xxx
16.10 — 30.10.1997	371+2+620xxx—629xxx	371+1620xxx—1629xxx
01.11 — 15.11.1997	371+2+690xxx—699xxx	371+1690xxx—1699xxx
16.11 — 30.11.1997	371+2+690xxx—699xxx	371+1690xxx—1699xxx
01.12 — 15.12.1997	371+2+910xxx—919xxx	371+1910xxx—1919xxx
16.12 — 30.12.1997	371+2+910xxx—919xxx	371+1910xxx—1919xxx
01.01.1998	371+2+990xxx—999xxx	371+1990xxx—1999xxx

Телефон довідкової служби МТС «Укртелекому»: 070

Інформація відкритого акціонерного товариства

Акціонерний Київський народний банк

Найменування емітента Акціонерний Київський народний банк
Код ЄДРПОУ 14361032
Не сімнадцятихвилинний роз'яснювальний комітет
та дата його виділи
Місцезнаходження: 250205, Київ, вул. Велика Житомирська, 24
Телефон 228-74-73
Телефакс 228-40-73
Основні види діяльності Банківська діяльність
Кількість акціонерів 776
Кількість власників облігацій 229
Чисельність працівників 1502624 грн.
Статутний фонд (для БАТ): 15025845 грн.
— прості акції (кількість та частка в статутному фонді): 99,997%
— привілейовані акції (кількість та частка в статутному фонді): 399 шт.
Дата проведення останніх зборів акціонерів (для БАТ) 19 квітня 1997 р.
Найменування та місцезнаходження юридичної особи, уповноваженої емітентом продавати (купувати) його цінні папери —
Найменування та місцезнаходження юридичної особи, уповноваженої емітентом викупувати дохід за його цінними паперами —
Дата та термін виплати дивідендів, якщо вони виплачуватимуться —

Основні фінансові показники

Показник	звітний 1996	Рік попередній 1995
1. Виручка (валовий дохід) від реалізації продукції (товарів, робіт, послуг) за вирахуванням державного регулювання цін, ПДВ та акцизного збору, тис. грн.	2485	5823
2. Балансовий прибуток (збиток), тис. грн.	40	13
3. Всього по акціях балансу, тис. грн.	15018	14316
4. Всього зобов'язань, тис. грн.	7886	5536
5. Статутний фонд, тис. грн.	3503	1503
6. Нерозподілений прибуток, тис. грн.	10	—
7. Прибуток, що припадає на сто простих акцій, грн.	0,27	0,09
8. Дивіденди, сплачені на одну просту акцію, тис. грн.	—	—

Реклама в газеті «Голос України»
Тел. 431 89 33 факс 439 85 32.

Роман БАТРИЧ, журналіст

Не бійтеся заглядати в словники

Особливо в ті, які пропонує «Видавничий центр «Академія»

Книжковий кіоск

ДЕДАЛИ відомимим став подих екзотичного літа. Як у ісландитів, так і для майбутніх відвідувачів. Зовсім, сподіватися на успішний іспит без доброї книжки, без ґрунтовного відручка — марна праця. Особливо — з гуманітарних дисциплін, де явно змінено акцентів оцінок, запропоновано для вивчення засвоєну доповідь твору та імена.

Протягом останніх років книжкове видавництво «Феміна» підготувало і вклало під серію популярних підручників «Стародавнина й бітурієнтам» з таких дисциплін, як історія України, основ держави і права, українська література, основні економічних знань, людина і світ. А також започаткувало серію «Nota bene», видавничий юридичний та економічний словник-довідник.

І ось тепер «Видавничий центр «Академія», що виник на базі «Феміни» продовжив добру справу. Цьмі дини побачив світ «Літерату-

розначний словник-довідник». На відміну від традиційних словників літературознавчих термінів, скажімо, добре відомо нам В. Лесина та О. Пуляниш, це видання має виразний довідково-енциклопедичний характер. Словник-довідник, як зазначено у вступному слові книги, містить основні літературознавчі терміни, найсуттєвіші поняття філософії, естетики, мистецтва, мистецтва, лінгвістики, фольклористики, які розкривають специфіку мистецтва слова, своєрідність літературного процесу, передовсім в українському письменстві, та проблематику сучасного літературознавства. Крім термінологічного корпусу, подано а загальних ризик довідкової інформації про найголовніші літературні об'єкти та школи, літературно-мистецькі напрями, стилі, течії,

важливі видання — альманахи, антології, збірники, часописи, визначні пам'ятки вітчизняного та світового письменства. Перелік найбільш статей, з яких скомпільовано словник, належить відомим учням Р. Гром'яку, Ю. Коваліву, Ф. Погребеннику, П. Федченку та іншим.

Словарь

Видиоюас «Видавничий центр «Академія» запропонував для широкого загалу і переродив для тих, хто дбає про культуру свого моалення, «Словник російсько-українських і українсько-російських мови» В. Конєргана.

Це, до речі, перша в Україні лексико-семантична характеристика тих слів української та російської мов, які повністю або частково збігаються за формою, але різняться змі-

том. Скажімо, російською мовою «луна» означає «місяць», натомість українською — «діагональ», «відлуння». Ось чому прочитав якийсь відомий російський поет Шевченкове «Ішла луна гасем» і, не заглянувши у словник, перекладає: «Ішла луна лесом». Ось чому не науково-популярне видання має підзаголовок «Фальшиві друзі перекладача».

Ще одна ґрунтовна наукова праця, яку недавно запропонувало видавництво читачам, — «Історія українського письменства» Сергія Фіренкова.

— Тепер «Академія» прагне над перспектом нової видавничої серії — «Урок одного письменника: бібліотека української та зарубіжної літератури», — сказав директор «Видавничого центру «Академія» Василь Теремко. — То будуть своєрідні посібники-хрестоматії, створені на засадах філологічного тлумачення художніх текстів, об'єктивної розкриття творчої лабораторії письменника та літературного процесу.

Отож «Академія» запрошує до співпраці літературознавців, англідачів-словесників, усіх, хто цікавиться літературою.

Оголошення

ВПЕРЕД **Україно!** ЦЕ ТВІЙ **Вибір!**

Відбірковий матч Чемпіонату Світу

Національний спортивний комплекс «Олімпійський»

7 травня 1997 р.

ВІРМЕНІЯ

ПРОДАЮТЬ КАСАС СТАДИОНА ТРАПІНАЛЬНИ

ЧАСОТК 19.00

Генеральний спонсор матчу

Бас Халати

Академія Халати

МАЗДА

Інформація про діяльність АБ «Енергобанк» за 1996 рік

Найменування вітанта Код ЄДРПОУ	Акціонерний банк «Енергобанк» 19357162
Дата видачі свідоцтва	№ 68 від 31.10.91 р.
Місцезнаходження:	220001, Київ, вул. Лютерська, 9/9
Телефон	221-41-70, 221-46-20
Основні види діяльності	221-46-20
Кількість власників облігацій	Балансівська
Чисельність працівників	46 675
Статутний фонд (для БАТ):	—
— прості виці (кількість та частка в статутному фонді);	10 151 430 шт. (100%)
— привілейовані виці (кількість та частка в статутному фонді)	—
Дата проведення останніх зборів акціонерів (для БАТ)	24.04.97 р.
Найменування та місцезнаходження юридичної особи, уповноваженої вицітником продавати (купувати) його цінні папери	—
Найменування та місцезнаходження юридичної особи, уповноваженої вицітником виплачувати дохід за його цінніми паперами	БАТ «Енергострест», 252112, Київ, вул. Дорогожича, 11/8, к. 414; 440-82-41, 440-97-14
Дата та термін виплати дивідендів вицітником виплачуватись	протягом 15 днів після проведення загальних зборів акціонерів

Основні фінансові показники

ПОКАЗНИК	РІК	
	зайтний	попередній
1. Виручка (валовий дохід) від реалізації продукції (товарів, робіт, послуг) за виручуваннями державного регулювання ціл,	19 938	15 014
2. Балансовий прибуток (збиток)	5 342	7 849
3. Всього по активах балансу	58 979	61 497
4. Всього зобов'язань	29 844	3 056
5. Статутний фонд (довідково: номінальна вартість акцій)	(0,001)	(0,001)
6. Нерозподілений прибуток	871	201
7. Прибуток, що припадає на одну просту акцію	0,0005	0,00181
8. Дивіденди, сплачені на одну просту акцію	0,0003	0,0006

ГОЛОС УКРАЇНИ

Засновник — Верховна Рада України.

252019, м. Київ-19, вул. М. Грушевського, 5.
Газета виходить з 1 січня 1991 року.

Головний редактор С. ПРАВДЕНКО.

Редколегія: О. БІЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (заст. головного редактора), А. ГОРЛОВ (перший заст. головного редактора), В. ЖЕЖЕРА, В. КРАСНОДЕМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, А. СОЛОНСЬКИЙ, В. СУДДА (заст. головного редактора).

Адреса редакції:
252047, Київ-47,
вул. Нестерова, 4.

☎ ТЕЛЕФОНІ: для довідок — 441-88-23;
телефакс — 224-72-54; відділ розповсюд. — 441-89-34, 441-89-44.
☎ Ресурси не поєднані.
☎ Ілюстрації з читачами — тільки на сторінках газети.

Свідоцтво про реєстрацію періодичного друкованого видання —
КВ № 1 від 26.05.1994 р.

☐ За зміст та достовірність інформації у розповсюдженні відповідальність несе розповсюдник.
☐ Редакція не несе відповідальності за зміст публікацій, наданих авторами.
☐ За точність викладення фактів відповідальність несе автор.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською мовою.
Індекс 49955.
Тираж 276992.

Комітет друку інформації «Преса України»
220447, Київ-47, проспект Перемоги, 38
1 2 3 4 5 7 8 9 0
Зам. 0311076.